

La sorgente di illuminazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo assistente o da un simile personale qualificato.

The LED light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

La LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, par le centre d'assistance ou par un technicien qualifié.

Die LED Beleuchtungsquelle, die in diesem Gerät vorhanden ist, darf ausschließlich vom Herstellerunternehmen oder vom Assistenzzentrum bzw. von dafür qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.

La fuente de iluminación de LED que contiene esta luminaria tiene que ser sustituida solo por el fabricante, por su centro de asistencia o por personal cualificado similar.

A fonte de iluminação com LEDs, contida neste aparelho de iluminação deve ser substituída apenas pelo construtor, pelo seu centro de assistência ou por pessoal igualmente qualificado.

Замену светодиодного источника света, установленного в этом светильнике, должен производить только изготовитель, его уполномоченный сервисный агент или лиц, имеющие соответствующую квалификацию.

Źródło światła LED umieszczone w tej oprawie oświetleniowej musi być wymieniane wyłącznie przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub personel serwisowy odpowiednio wykwalifikowany.

يجب استبدال مصدر الإضاءة LED الورد في جهاز الإضاءة فقط من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة التابع لها أو بواسطة أحد العاملين المؤهلين على نحو ممتثل.

**1872 LED 13W**  
**SICUREZZA FOTOBIOLOGICA:** Gruppo di rischio 1 alla distanza di 20 cm, secondo la norma IEC/TR 62778.  
**PHOTOBIOLOGICAL SAFETY:** 1 Group at distance of 20 cm, according to IEC/TR 62778.  
**SÉCURITÉ PHOTOBIOLOGIQUE:** groupe 1 à une distance de 20 cm selon la norme IEC/TR 62778.  
**PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT:** Group Risk 1 in einem Abstand von 20 cm, nach IEC/TR 62778.  
**SEGURIDAD FOTOBIOLOGICA:** Grupo 1 de riesgo a una distancia de 20 cm, según la norma IEC/TR 62778.  
**SEGURANÇA FOTOBIOLOGIA:** Grupo 1 de risco a uma distância de 20 cm, de acordo com a IEC/TR 62778.  
**ФОТОБИОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ:** группа риска 1 на расстоянии 20см в соответствии с требованиями стандарта IEC/TR 62778.  
**BEZPIECZENSTWO FOTOBIOLOGICZNE:** grupa ryzyka 1 przy odległości 20cm, zgodnie z normą IEC/TR 62778.

**اسم، وفقاً للمعيار IEC/TR 62778 مجموعة خطر فئة I على مسافة 20 سم، وفقاً للمعيار IEC/TR 62778**

Serrare le viti di chiusura del telaio con una sequenza incrociata ed in più passaggi, per evitare deformazioni che potrebbero compromettere il grado di protezione.

Tighten the frame's screws crosswise and more than once to avoid deformations which may affect the fixture's protection rating and make the product unsafe.

Serrer les vis de blocage du châssis en sequence croisée, en plusieurs étapes, afin d'éviter toute déformation pouvant compromettre le niveau de protection.

Die Verschraubungen des Rahmengerüsts in Kreuzreihen Abfolge und in mehreren Schritten anziehen, um eventuell auftretende Verformungen zu vermeiden, welche den Schutzgrad des Produktes beeinflussen könnten.

Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis.

Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis.

Пригоден для установки на нормально воспламеняемые поверхности.

Przeznaczony do instalacji na powierzchniach zwykle łatwopalnych.

Собирайте защитные экраны поврежденные или поврежденные при установке.

Substituir os vidros de protecção danificados utilizando ricambi Disano.

Replace damaged protective shields with Disano spare parts only.

Remplacer les verres de protection endommagés, en utilisant des pièces de rechange Disano.

Beschädigte Abschirmschutzeinrichtungen ausschließen durch originale Ersatzteile von Firma Disano ersetzen.

Sustituya las pantallas de protección dañadas utilizando repuestos Disano.

Substituir os vidros de protecção danificados, usando peças sobresselentes da Disano.

При замене поврежденных рассеивателей использовать запчасти Disano.

Wymienić uszkodzone osłony wykorzystując części zamiennie Disano.

استبدل شاشات الحماية التالفة باستخدام قطع غير ديسانو الخاصة به.

"DISANO"

**أحكام ربط براغي إغلاق الإطار بتسلسل متقابل ومن خلال العديد من الخطوات، وذلك لتجنب حدوث تشوهات قد تؤثر سلباً على درجة الحماية.**

Assicurarsi sempre che la superficie del diffusore non sia occlusa da sporco o altri materiali. Always make sure the diffuser surface is cleaned of dirt and other foreign matter.

Toujours vérifier que la surface du diffuseur n'est pas obstruée par de la saleté ou tout autre corps étranger.

Stets sicherstellen, dass die Funktionstüchtigkeit der Oberfläche der Streuscheibe nicht aufgrund des Vorhandenseins von Schmutz oder anderen Ablagerungen beeinträchtigt wird.

Асегураре сiempre de que la superficie del difusor no este obstruida por suciedad u otros materiales.

Verificar sempre que a superfície do difusor de vidro não esteja obstruída por sujidade ou outros materiais.

Убедитесь в чистоте поверхности рассеивателя (проверьте на отсутствие засорения и загрязнений).

Należy zawsze upewnić się, że powierzchnia dyfuzora nie jest zatkana przez brud lub inne materiały.

تأكد دائماً أن سطح ناشر الضوء غير مغشى بالأتساخات أو أي مواد أخرى.

Idoneo per il funzionamento in interni - Suitable for indoor use  
 Apte à fonctionner en intérieur - Für den Einsatz in Innenbereichen geeignet.  
 Luminaria apropiada para funcionar en interiores - Aparelho apto a funcionar no interior  
 Пригоден для работы в помещениях - Przeznaczony do funkcjonowania wewnątrz budynków

**مناسب للاستخدام في الأماكن المغلقة.**

**IT**  
 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
 Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.  
 I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.  
 DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE!

**EN**  
 MOUNTING INSTRUCTIONS  
 Please follow the instructions as shown in the relative picture.  
 Damaged components must be replaced with new ones of the same type.  
 TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!

**F**  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
 Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas.  
 Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.  
 EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!

**DE**  
 MONTAGEANLEITUNG  
 Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.  
 Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.  
 WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!

**ES**  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
 Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.  
 Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos.  
 DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!

**PT**  
 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM  
 Seguir metulosamente as instruções indicadas nas figuras.  
 Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.  
 DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!

**RU**  
 ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ  
 Точно следуйте указаниям, подпреленным рисунками.  
 Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.  
 ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!

**PL**  
 INSTRUKCJE MONTAŻU  
 Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach.  
 Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.  
 PODCZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!

**AR**  
 تعليم التركيب  
 اتبع تعليمات التركيب كما هو مبين في الصور.  
 يجب استبدال المكونات التي قد تتضرر بالخرى ممتثلة.  
 ينبغي فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة!

**FR**  
 Suivre attentivement les indications données pour l'installation et le montage.  
 Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires.  
 Une utilisation inadéquate des produits chimiques de nettoyage peut aussi s'avérer nuisible.  
 Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.  
 Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification lui fait perdre la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite de l'installation non conforme aux indications données.  
 L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.  
 Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

**DE**  
 Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden.  
 Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen.  
 Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein.  
 Wenden Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller.  
 Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden.  
 Jede einzelne Änderung lässt die Garantie gefährden und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.

**ES**  
 Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro.  
 Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias.  
 También puede ser peligroso el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza.  
 En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante.  
 El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.

**PT**  
 Seguir atentamente as instruções para garantir um funcionamento correto e seguro.  
 Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação.  
 Igualmente danoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia.  
 In caso di domande contattare il produttore.  
 Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.  
 La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.  
 L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.  
 Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

**RU**  
 Точно следуйте указаниям, подпреленным рисунками.  
 Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.  
 ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!

**PL**  
 Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach.  
 Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.  
 PODCZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!

**AR**  
 تعليم التركيب على أسطح قابلة للاشتعال.  
 يجب استبدال الشاشات المتضررة باستخدام قطع غير ديسانو الخاصة به.

**FR**  
 Suivre attentivement les indications données pour l'installation et le montage.  
 Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires.  
 Une utilisation inadéquate des produits chimiques de nettoyage peut aussi s'avérer nuisible.  
 Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.  
 Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification lui fait perdre la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite de l'installation non conforme aux indications données.  
 L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.  
 Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

**DE**  
 Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden.  
 Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen.  
 Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein.  
 Wenden Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller.  
 Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden.  
 Jede einzelne Änderung lässt die Garantie gefährden und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.

**ES**  
 Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro.  
 Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias.  
 También puede ser peligroso el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza.  
 En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante.  
 El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.

**PT**  
 Seguir atentamente as instruções para garantir um funcionamento correto e seguro.  
 Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação.  
 Igualmente danoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia.  
 In caso di domande contattare il produttore.  
 Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.  
 La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.  
 L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.  
 Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

**RU**  
 Точно следуйте указаниям, подпреленным рисунками.  
 Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.  
 ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!

**PL**  
 Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach.  
 Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.  
 PODCZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!

**AR**  
 تعليم التركيب على أسطح قابلة للاشتعال.  
 يجب استبدال الشاشات المتضررة باستخدام قطع غير ديسانو الخاصة به.

**FR**  
 Suivre attentivement les indications données pour l'installation et le montage.  
 Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires.  
 Une utilisation inadéquate des produits chimiques de nettoyage peut aussi s'avérer nuisible.  
 Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.  
 Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification lui fait perdre la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite de l'installation non conforme aux indications données.  
 L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.  
 Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

**DE**  
 Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden.  
 Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen.  
 Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein.  
 Wenden Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller.  
 Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden.  
 Jede einzelne Änderung lässt die Garantie gefährden und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.

**ES**  
 Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro.  
 Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias.  
 También puede ser peligroso el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza.  
 En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante.  
 El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.

**PT**  
 Seguir atentamente as instruções para garantir um funcionamento correto e seguro.  
 Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação.  
 Igualmente danoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia.  
 In caso di domande contattare il produttore.  
 Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.  
 La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.  
 L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.  
 Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

**RU**  
 Точно следуйте указаниям, подпреленным рисунками.  
 Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.  
 ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!

**PL**  
 Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach.  
 Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.  
 PODCZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!

**IT**  
 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
 Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.  
 I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.  
 DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE!

**EN**  
 MOUNTING INSTRUCTIONS  
 Please follow the instructions as shown in the relative picture.  
 Damaged components must be replaced with new ones of the same type.  
 TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!

**F**  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
 Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas.  
 Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.  
 EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!

**DE**  
 MONTAGEANLEITUNG  
 Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.  
 Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.  
 WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!

**ES**  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
 Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.  
 Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos.  
 DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!

**PT**  
 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM  
 Seguir metulosamente as instruções indicadas nas figuras.  
 Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.  
 DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!

**RU**  
 ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ  
 Точно следуйте указаниям, подпреленным рисунками.  
 Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.  
 ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!

**PL**  
 INSTRUKCJE MONTAŻU  
 Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach.  
 Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.  
 PODCZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!

**AR**  
 تعليم التركيب  
 اتبع تعليمات التركيب كما هو مبين في الصور.  
 يجب استبدال المكونات التي قد تتضرر بالخرى ممتثلة.  
 ينبغي فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة!

**FR**  
 Suivre attentivement les indications données pour l'installation et le montage.  
 Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires.  
 Une utilisation inadéquate des produits chimiques de nettoyage peut aussi s'avérer nuisible.  
 Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.  
 Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification lui fait perdre la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite de l'installation non conforme aux indications données.  
 L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.  
 Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

**DE**  
 Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden.  
 Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen.  
 Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein.  
 Wenden Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller.  
 Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden.  
 Jede einzelne Änderung lässt die Garantie gefährden und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.

**ES**  
 Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro.  
 Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias.  
 También puede ser peligroso el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza.  
 En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante.  
 El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.

**PT**  
 Seguir atentamente as instruções para garantir um funcionamento correto e seguro.  
 Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação.  
 Igualmente danoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia.  
 In caso di domande contattare il produttore.  
 Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.  
 La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.  
 L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.  
 Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

**RU**  
 Точно следуйте указаниям, подпреленным рисунками.  
 Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.  
 ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!

**PL**  
 Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach.  
 Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.  
 PODCZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!

**AR**  
 تعليم التركيب على أسطح قابلة للاشتعال.  
 يجب استبدال الشاشات المتضررة باستخدام قطع غير ديسانو الخاصة به.

**FR**  
 Suivre attentivement les indications données pour l'installation et le montage.  
 Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires.  
 Une utilisation inadéquate des produits chimiques de nettoyage peut aussi s'avérer nuisible.  
 Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.  
 Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification lui fait perdre la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite de l'installation non conforme aux indications données.  
 L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.  
 Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

**DE**  
 Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden.  
 Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen.  
 Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein.  
 Wenden Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller.  
 Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden.  
 Jede einzelne Änderung lässt die Garantie gefährden und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.

**ES**  
 Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro.  
 Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias.  
 También puede ser peligroso el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza.  
 En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante.  
 El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.

**PT**  
 Seguir atentamente as instruções para garantir um funcionamento correto e seguro.  
 Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação.  
 Igualmente danoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia.  
 In caso di domande contattare il produttore.  
 Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.  
 La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.  
 L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.  
 Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

**RU**  
 Точно следуйте указаниям, подпреленным рисунками.  
 Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.  
 ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!

**PL**  
 Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach.  
 Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.  
 PODCZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!

**AR**  
 تعليم التركيب على أسطح قابلة للاشتعال.  
 يجب استبدال الشاشات المتضررة باستخدام قطع غير ديسانو الخاصة به.

**FR**  
 Suivre attentivement les indications données pour l'installation et le montage.  
 Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires.  
 Une utilisation inadéquate des produits chimiques de nettoyage peut aussi s'avérer nuisible.  
 Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.  
 Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification lui fait perdre la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite de l'installation non conforme aux indications données.  
 L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.  
 Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

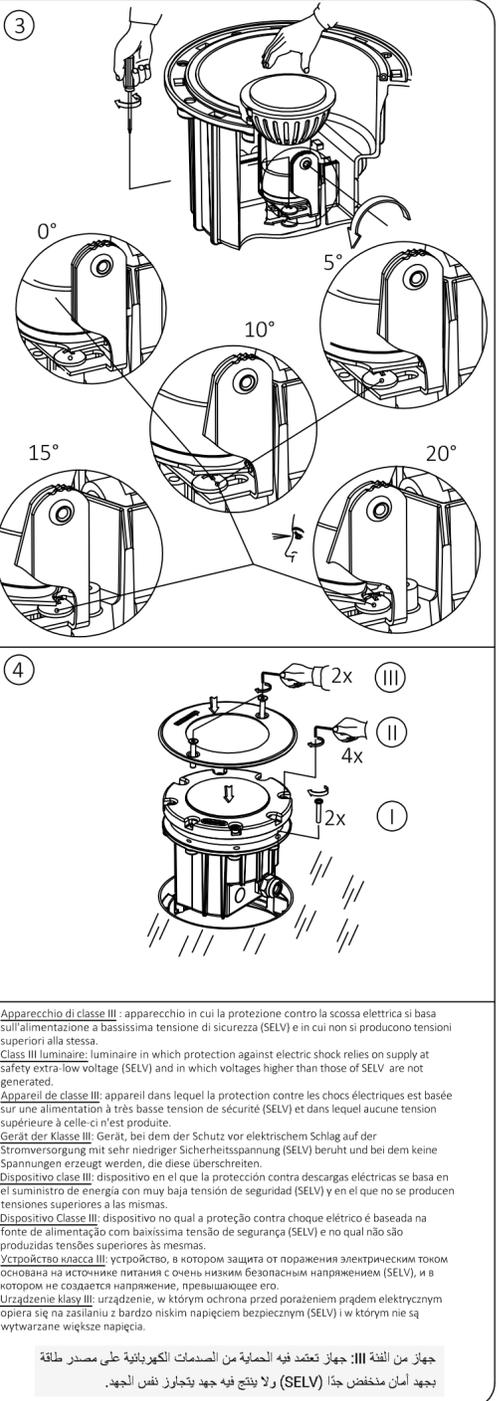
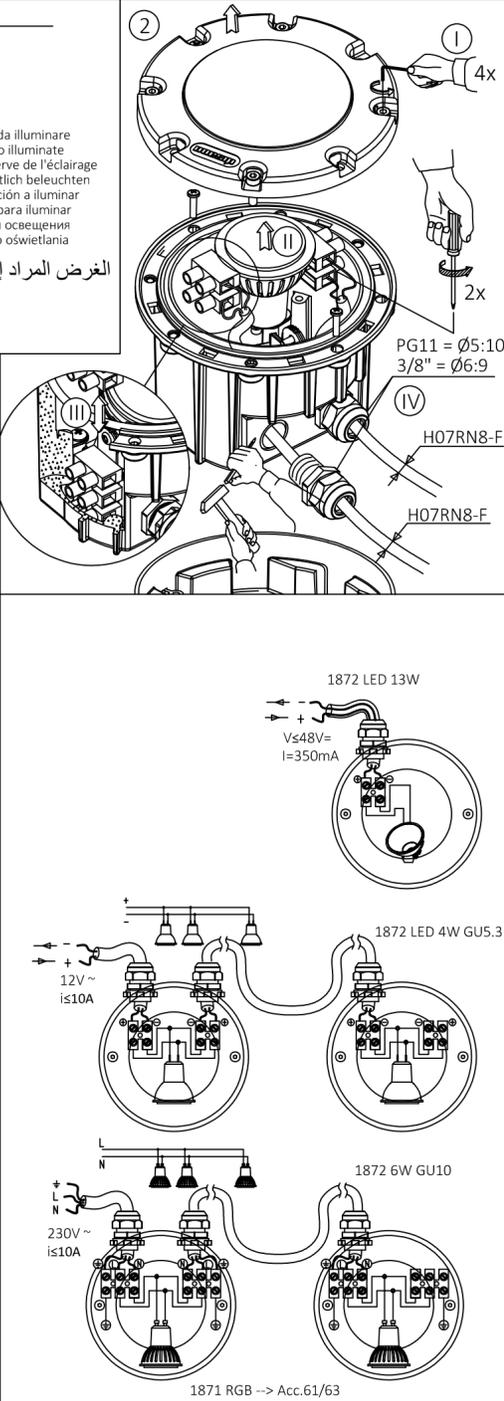
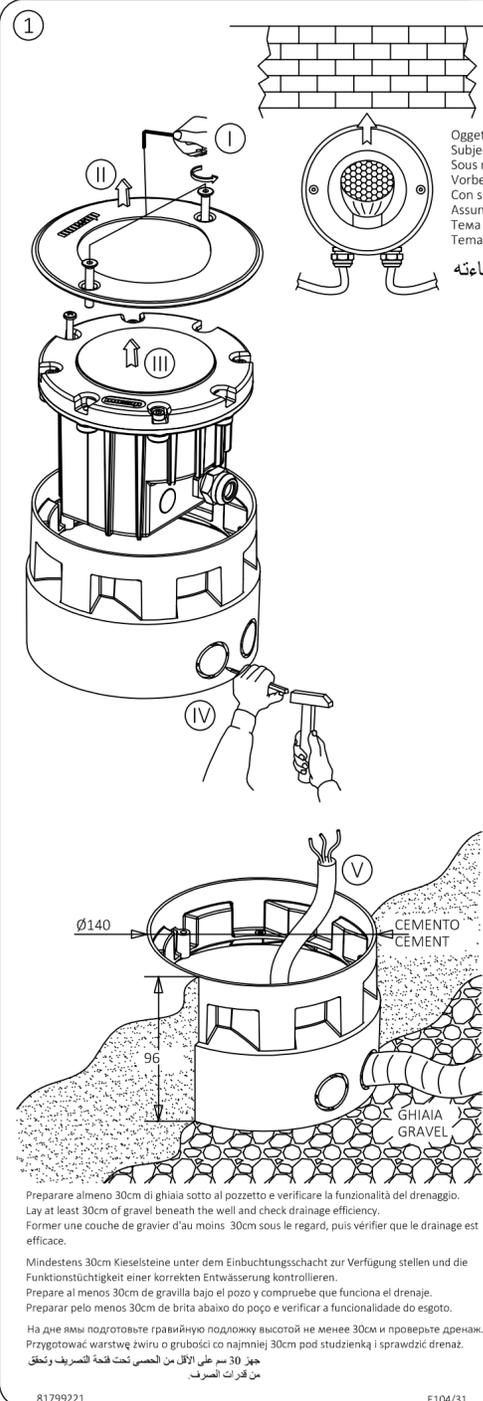
**DE**  
 Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden.  
 Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen.  
 Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein.  
 Wenden Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller.  
 Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden.  
 Jede einzelne Änderung lässt die Garantie gefährden und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.

**ES**  
 Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro.  
 Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias.  
 También puede ser peligroso el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza.  
 En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante.  
 El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.

**PT**  
 Seguir atentamente as instruções para garantir um funcionamento correto e seguro.  
 Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação.  
 Igualmente danoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia.  
 In caso di domande contattare il produttore.  
 Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.  
 La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.  
 L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.  
 Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

**RU**  
 Точно следуйте указаниям, подпреленным рисунками.  
 Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.  
 ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!

**PL**  
 Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach.  
 Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.  
 PODCZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!



**disano**  
 Viale Lombardia, 129  
 20089 Rozzano (MI)  
 www.disano.it info@disano.it

**IT**  
 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
 Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.  
 I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.  
 DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE!

**EN**  
 MOUNTING INSTRUCTIONS  
 Please follow the instructions as shown in the relative picture.  
 Damaged components must be replaced with new ones of the same type.  
 TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!

**F**  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
 Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas.  
 Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.  
 EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!

**DE**  
 MONTAGEANLEITUNG  
 Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.  
 Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.  
 WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!

**ES**  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
 Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.  
 Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos.  
 DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!

**PT**  
 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM  
 Seguir metulosamente as instruções indicadas nas figuras.  
 Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.  
 DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!

**RU**  
 ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ  
 Точно следуйте указаниям, подпреленным рисунками.  
 Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.  
 ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!

**PL**  
 INSTRUKCJE MONTAŻU  
 Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach.  
 Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.  
 PODCZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!

**AR**  
 تعليم التركيب  
 اتبع تعليمات التركيب كما هو مبين في الصور.  
 يجب استبدال المكونات التي قد تتضرر بالخرى ممتثلة.  
 ينبغي فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة!

**FR**  
 Suivre attentivement les indications données pour l'installation et le montage.  
 Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires.  
 Une utilisation inadéquate des produits chimiques de nettoyage peut aussi s'avérer nuisible.  
 Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.  
 Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification lui fait perdre la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite de l'installation non conforme aux indications données.  
 L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.  
 Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

**DE**  
 Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden.  
 Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen.  
 Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein.  
 Wenden Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller.  
 Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden.  
 Jede einzelne Änderung lässt die Garantie gefährden und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.

**ES**  
 Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro.  
 Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias.  
 También puede ser peligroso el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza.  
 En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante.  
 El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.  
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.

**PT**  
 Seguir atentamente as instruções para garantir um funcionamento correto e seguro.  
 Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação.  
 Igualmente danoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia.  
 In caso di domande contattare il produttore.  
 Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.  
 La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. decl